

Le poème du Soldat

J'étais ce que personne ne voulait être.
Je suis allé où les autres craignaient d'aller,
Et j'ai fait ce que les autres ont négligé de faire.
Je n'ai rien demandé à ceux qui n'avaient rien à donner,
Et j'ai contemplé, à regret, l'idée d'une éternelle solitude...
si je devais échouer.
J'ai fait face à la terreur,
J'ai senti le froid mordant de la peur,
J'ai aussi profité de la douce saveur d'un moment d'amour.
J'ai pleuré, souffert et espéré... mais plus que tout,
J'ai vécu des moments que d'autres souhaiteraient oublier.
Et un jour, je serai au moins capable de dire que j'étais fier d'être ce que je
fus...

UN SOLDAT



Acte du Souvenir

"Ils ne vieilliront pas comme nous, qui leur avons survécu.
Ils ne connaîtront jamais l'outrage ni le poids des années.
Quand viendra l'heure du crépuscule et celle de l'aurore,
nous nous souviendrons d'eux."

Nous nous souviendrons d'eux.

The Soldier's poem

(Adaptation of the poem du Soldat)

I was what no one wanted to be.
I went where others feared to go,
And I did what others neglected to do.
I did not ask anything to those who had nothing to give,
And I contemplated, reluctantly, the idea of eternal loneliness ...
if I had to fail.
I faced terror,
I felt the biting cold of fear,
I also enjoyed the sweet flavor of a moment of love.
I cried, suffered and hoped ... but more than anything,
I have lived moments that others would like to forget.
And one day, I will at least be able to say

A SOLDIER



Act of Remembrance

They shall grow not old, as we that are left grow old:
Age shall not weary them, nor the years condemn.
At the going down of the sun and in the morning
We will remember them.